



**AICC**  
Associazione Italiana  
di Cultura Classica  
Fondata nel 1897

## L' Associazione ex alunni del Liceo classico "F.Durante"

in collaborazione con

*La Città di Frattamaggiore*

*Il Liceo classico e delle Scienze Umane "F.Durante"*

*L' I C Capasso- Mazzini*

*L' Associazione Italiana di Cultura Classica*

*Delegazione di Frattamaggiore*

*Indice*

# ΑΓΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ

*(Agòn politikós)*

Città di Frattamaggiore

GARA INTERNAZIONALE DI GRECO ANTICO

IX EDIZIONE

Con il patrocinio di



Consiglio regionale  
della Campania



CITTÀ METROPOLITANA  
DI NAPOLI



V: Università  
degli Studi  
della Campania  
Luigi Vanvitelli

Dipartimento di  
Lettere e Beni Culturali



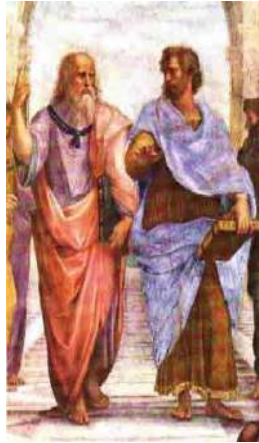
Rotary  
Afragola - Frattamaggiore  
"Porte di Napoli"



Comunità ellenica di  
Napoli e della Campania

Istituto Studi Atellani

European network of  
Associations of law judges



*L'Associazione ex alunni del Liceo Classico "F. Durante", in collaborazione con la Città di Frattamaggiore, il Liceo classico e delle Scienze Umane "F.Durante", l' I C Capasso-Mazzini e l'Associazione Italiana di Cultura Classica, delegazione di Frattamaggiore , indice la nona edizione della gara internazionale di Greco antico *Agòn politikós*, avente come tema la cittadinanza attiva, con l'intento di promuovere un approfondimento della cultura greca sotto il profilo linguistico e letterario*

***La partecipazione è riservata agli studenti del penultimo ed ultimo anno dei licei classici italiani e degli istituti degli Stati esteri che prevedono nel loro curriculum formativo lo studio del greco antico, promossi con valutazione non inferiore ad 8/10 a giugno 2021.***

*La gara si inserisce a pieno titolo fra le iniziative tese a promuovere la cultura dell'eccellenza e, in particolare, le Olimpiadi nazionali di lingue e civiltà classiche, patrocinate dal MIUR, per le quali risulta tra i certamina accreditati.*

*Hanno concesso il loro patrocinio alla gara il Ministero della Cultura , il Consiglio regionale della Campania, la Città metropolitana di Napoli, le Università degli Studi di Napoli "Federico II", "l'Orientale" "Suor Orsola Benincasa", il Dipartimento di lettere e beni culturali dell'Università della Campania "L.Vanvitelli", la Comunità ellenica di Napoli e Campania, l'Istituto di Studi Atellani, il Lions club di Frattamaggiore, il Rotary club Afragola-Frattamaggiore "Le porte di Napoli", l'European network of Associations of law judges e l'Associazione Clariae Musae.*

# REGOLAMENTO

## Art. 1

La prova consiste nella traduzione dal Greco antico in Italiano o in madre lingua di un brano tratto dalla *Repubblica* di Platone.

Ogni concorrente dovrà fare seguire alla traduzione un commento attraverso cui si valorizzino gli aspetti linguistici e storico-culturali del brano proposto.

## Art. 2

**La gara avrà luogo a Frattamaggiore il giorno 2 aprile 2022, dalle ore 8.30, presso il Liceo classico e delle Scienze Umane “F.Durante”**

La prova ha la durata di 6 ore.

Agli studenti è consentito solo l’uso del dizionario di Greco.

Le modalità della prova sono quelle dei pubblici concorsi.

## Art. 3

I concorrenti liceali devono consegnare al Dirigente della propria Scuola la domanda di partecipazione debitamente compilata.

Nel caso in cui gli aspiranti siano più di due, il Dirigente della Istituzione Scolastica di appartenenza effettua la necessaria selezione.

**Le domande devono essere inviate, per e-mail a [agon@associazioneexalunnideldurante.com](mailto:agon@associazioneexalunnideldurante.com) entro il 12 marzo 2022.**

**Le domande inviate dopo tale termine potranno essere accettate solo se vi sarà disponibilità di posti.**

**Ogni delegazione , tranne quelle che hanno lasciato in deposito la quota data per l’edizione 2020 annullata, dovrà versare una quota d’iscrizione di € 50,00, a parziale copertura delle spese, con versamento su c.c.p. n° 7426010 o con bonifico Codice IBAN IT13 T076 0103 4000 0000 7426 010 ,intestato a Associazione ex alunni Liceo classico Francesco Durante.**

**La ricevuta del versamento dovrà essere allegata alla domanda di partecipazione.**

#### Art. 4

I concorrenti minori di anni 18 devono essere accompagnati da docenti dell'Istituzione scolastica di appartenenza o da genitori., muniti di Green pass .

#### Art. 5

Sono a carico dell' organizzazione le spese di soggiorno degli studenti, due per scuola, e dei docenti accompagnatori, uno per scuola, dei primi **dodici** licei non campani, che si iscriveranno all'agòn.

Le spese di vitto e alloggio degli studenti e dei loro accompagnatori non selezionati come "hospites" sono a carico dei partecipanti e/o delle loro scuole. Le spese di viaggio sono a carico dei partecipanti e/o delle loro scuole.

#### Art. 6

Gli studenti partecipanti saranno ammessi alla gara con valido documento di riconoscimento e con Green pass.

#### Art. 7

La Commissione giudicatrice, che sceglierà il passo della *Repubblica* di Platone che i concorrenti tradurranno e commenteranno, sarà composta da cinque docenti universitari e ordinari di Latino e Greco nei Licei, anche a riposo; non potranno far parte di essa, a nessun titolo, professori che insegnino nei Licei frequentati dai concorrenti.

#### Art. 8

La Commissione giudicatrice, a suo insindacabile giudizio:

- valuta gli elaborati e forma l'elenco per l'attribuzione dei premi messi in palio
- può segnalare il conferimento di "menzioni d'onore".

#### **PREMI**

- **1° Premio** € 700,00 e ospitalità per seguire tre spettacoli al Velia Festival
- **2° Premio** € 400,00
- **3° Premio** € 300,00
- **4° Premio** € 200,00

## Art.9

Tutti i partecipanti all'*agón* riceveranno un attestato di partecipazione valido quale credito formativo e libri.

## Art.10

La Cerimonia di premiazione avrà luogo domenica 3 aprile 2022 a Frattamaggiore.

## Art.11

Il primo classificato accederà di diritto alle Olimpiadi nazionali di Lingue e civiltà classiche e potrà assistere, con accompagnatore, in estate, a tre spettacoli del Velia Teatro Festival a spese dell'Organizzazione.

## **Calendario delle conferenze propedeutiche all'Agòn**

**Giovedì 13 gennaio 2022, ore 17,30**, Sala consiliare del Comune di Frattamaggiore  
Conferenza *I "migliori" governano per forza (Plat.resp.347 b-d)*  
del prof. Eduardo Federico, docente di Storia greca presso l' Università degli Studi di Napoli *Federico II*

**Venerdì 18 febbraio 2022, ore 17,30**, Sala consiliare del Comune di Frattamaggiore  
Conferenza *Il lessico della teoria delle idee nella Repubblica di Platone : guida alla traduzione*  
di Carlo Delle Donne Università degli Studi di Roma *La Sapienza*

**Mercoledì 2 marzo 2022, ore 19,30 online da Bruxelles su Google meet**  
Conferenza *La scelta della giustizia una questione di felicità?*  
della prof.ssa Amalia Riccardo , docente di Storia e Filosofia presso il Liceo classico *Umberto I* di Napoli

**Venerdì 18 marzo 2022, ore 17,30**, Sala consiliare del Comune di Frattamaggiore  
Conferenza *Il paradigma del tiranno dalla filosofia platonica al Tardoantico*  
della prof.ssa Daniela Borrelli , docente di lettere classiche presso Liceo classico *P.Giannone* di Caserta e di Storia del teatro antico presso l' Università degli Studi della Campania *Luigi Vanvitelli*

## **Manifestazione**

**Venerdì 1 aprile 2022**

**Ore 17,00 Hotel Giardino degli aranci di Frattamaggiore**

**Arrivo delle delegazioni dei Licei non campani**

**Cerimonia di accoglienza con l'Orchestra dell'IC Capasso- Mazzini**

**Ore 18,00**

Alla scoperta del territorio atellano

**Ore 21,30**

Cena conviviale

**Sabato 2 aprile 2022**

**Dalle ore 8,30** Svolgimento dell'Agòn per gli allievi **presso la sede centrale del Liceo classico e delle Scienze umane "F.Durante"** di Frattamaggiore, via Matteotti 132

In mattinata: per gli accompagnatori **visita guidata agli scavi archeologici di Oplontis**

**Nel pomeriggio Visita guidata a Napoli al Duomo ed alla Cappella del tesoro di San Gennaro**

**Ore 21,30** Serata conviviale

**Domenica 3 aprile 2022**

**Ore 10,00 Hotel Giardino degli aranci di Frattamaggiore**

**Conferenza:** *Intanto la Grecia viaggia viaggia sempre* ( G.Seferis) di Jannis Korinthios promotore della Giornata Mondiale della Lingua greca.

**Proclamazione dei vincitori**

**IL PROGRAMMA DETTAGLIATO DELLA MANIFESTAZIONE SARA' INVIATO ALLE SCUOLE PARTECIPANTI ENTRO IL MESE DI MARZO 2022.**

Il Presidente dell'Associazione ex alunni del Liceo classico Durante  
prof.ssa *Teresa Maiello*

Il comitato tecnico-scientifico:

prof Mario Borrelli

prof.ssa Maria Luisa Buono

prof.ssa Vittoria Caso

prof. Giuseppe Nardiello

**Per informazioni inviare una mail a [agon@associazioneexalunnideldurante.com](mailto:agon@associazioneexalunnideldurante.com) o telefonare alla prof.ssa Teresa Maiello presidente dell'Associazione ex alunni del Liceo Durante , e della delegazione di Frattamaggiore dell'AICC cell-335/5203644 .**

**Hotel convenzionato per il soggiorno:**

**GIARDINO DEGLI ARANCI**

**Via Lupoli,25  
80027 Frattamaggiore (NA)  
081 835 1372**

**REGOLAMENTO, CALENDARIO DELLE CONFERENZE  
PROPEDEUTICHE, MATERIALI DI APPROFONDIMENTO E SCHEDA-  
DOMANDA SUL SITO WEB DELL'ASSOCIAZIONE**

**[www.associazioneexalunnideldurante.com](http://www.associazioneexalunnideldurante.com)**

pagina facebook dell'Associazione Ex Alunni Liceo Classico Durante:  
<https://www.facebook.com/pages/Associazione-Ex-Alunni-Liceo-Classico-Durante/262780090422943>



Scheda di iscrizione all'Agòn politikós

**IX edizione — a.s 2021-2022**

Al Presidente dell'Associazione ex alunni del Liceo classico "F.Durante"  
prof.ssa Teresa Maiello  
Frattamaggiore

Il/la sottoscritto/a .....nato/a.....  
.....alunno del Liceo Classico.....di.....  
classe..... sez. ....

**CHIEDE**

di partecipare all'Agòn politikós — IX edizione — che si terrà a Frattamaggiore il  
giorno 2 aprile 2022 presso la sede centrale del Liceo classico e delle Scienze umane  
"F.Durante" Frattamaggiore, via Matteotti, 132

Ai sensi del Regolamento UE679/2016 autorizza il trattamento dei propri dati per le attività inerenti il  
Concorso.

a.s.2020/21 voto di promozione in Greco (min. 8)

**firma**

.....  
Indirizzo del  
partecipante.....

N. TELEFONO O CELL.....

e-mail .....

Estremi della Scuola di provenienza  
.....

Docente  
accompagnatore.....

N. TELEFONO O CELL.....

e-mail .....

Data.....

Il Dirigente scolastico

